

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心のかような明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

柏市のうごき 人口 / 240,462人 男122,163人 世帯数 / 69,668世帯
(10月31日現在) (前月より+247人) 女118,299人 (前月より+66世帯)

発行 / 柏市役所(〒277 千葉県柏市柏5-10-1) ☎0471-67-1111 編集 / 企画調整部広報課 発行日 / 毎月1日・11日・21日

広がるふるさと運動



振り返る'80年

一九八〇年代の幕開けとしてスタートした今年も残すところあとわずか。この一年皆さんのご家庭ではいかがでしたでしょうか。市では、昭和六十五年を目標とした基本構想、基本計画の見直しを進める中で「ふるさと運動」を柱に市政を進めてきました。四月には市民のコミュニティづくりの核となる近隣センターが布施と永楽台に開館し、これまでの六館と合わせて八館と充実。各地域では、市民のふれあいの輪を広げるための組織づくりが活発に行われました。こうした中で八月には「柏まつり」が、十一月には「ふるさとクリーン・デー」が行われ、数多くの市民の積極的な参加が見られました。交通問題では、市民が待ち望んでいた柏駅への中距離電車全面停車が十月に実現。バスについては、南部地区の路線再編・増発や北部地区の路線新設が行われました。しかし、自転車問題では、駐車場の設置、ゴミ自転車の撤去などを行っています。また、福祉タクシー制度の発足、図書館へのコンピュータ導入、利根河川敷に八面の野球場開設、下水道事業の進展、やまびこ電話の設置など、お年寄りから子供までみんなが「柏市に住んでよかった」と言える「ふるさと運動」の精神にそったまちづくりが展開されました。今号ではこれらを写真で振り返ってみました。



▶ 近隣センターは、4月に永楽台と布施にオープンし8館となりました。この近隣センターを中心に各地域でふれあいを進める組織が活発化「自分たちの地域を見直し、自分たちの地域をよりよくしよう」という「ふるさと意識」が確かな形で根づいています。市では、現在建設中の増尾をはじめ、市内各地域に近隣センターを建設する予定です。写真＝田中近隣センターの郷土料理シリーズから



▲ 11月9日『ふるさとクリーン・デー』が行われ、町会、子供会、商店会などの積極的な市民参加が見られました。写真＝豊町で

◀ 手軽な市民の足として急速に普及した自転車。しかし、駅周辺の放置自転車大きな社会問題となっています。市では、駐車場の設置やゴミ化した自転車の撤去などを行っています。問題の解決には利用する市民の協力が必要です。写真＝11月に行われた撤去作業



◀ 10月の国鉄ダイヤ改正に合わせて、市民の長い間の念願だった中距離電車の柏駅全面停車が実現しました。特に通勤・通学に利用する多くの市民には、ラッシュ時の上下26本の停車はうれしいニュースでした。写真＝停車を記念しての花束贈呈「歌うミス柏」の五木田さん(左)と鈴木市長(中央)



▲ 8月9日、10日の二日間『柏まつり』が盛大に繰り広げられました。今年初めての試みとして7月20日からの地区まつりや歌うミス柏コンテストが行われ、多くの市民が参加しました。商業まつりから衣がえして三年目を迎えた柏まつりは、新しいふるさとのまつりとして市民の間に定着してきたようです。写真＝柏駅前通りでのミュージックパレード

新設5校の学区決まる

小学校3校と中学校2校

過大校の解消

来春四月開校を目指し、小学校三校と中学校二校の建設を急いでいますが、このほそれぞれ学区の通学区区域が別図のとおり決まりました。新しい通学区の児童生徒は四月から各新設校に通学することになります。教育委員会は、その旨を一月下旬までに保護者に通知することにしています。もし、通知が届かない場合は教育委員会事務局(電話64-1757)に連絡下さい。

新設校の概要

- ▼酒井根東小学校
 - 所在地 柏市酒井根 一九〇七一
 - 児童数および学級数 七十八人、十九学級
 - 敷地面積 一万六千九百四十三平方メートル
 - 学区 光ヶ丘、光ヶ丘二丁目、光ヶ丘団地、中原、ホームタウン増尾
- ▼旭東小学校
 - 所在地 柏市旭町五十三一九
 - 児童数および学級数 三百四十五人、十二学級
 - 敷地面積 一万五千七百七十一平方メートル
 - 学区 旭町三丁目、同六丁目、同七丁目、同八丁目、同九丁目、同十丁目、同十一丁目、同十二丁目、同十三丁目、同十四丁目、同十五丁目、同十六丁目、同十七丁目、同十八丁目、同十九丁目、同二十丁目、同二十一丁目、同二十二丁目、同二十三丁目、同二十四丁目、同二十五丁目、同二十六丁目、同二十七丁目、同二十八丁目、同二十九丁目、同三十丁目、同三十一丁目、同三十二丁目、同三十三丁目、同三十四丁目、同三十五丁目、同三十六丁目、同三十七丁目、同三十八丁目、同三十九丁目、同四十丁目、同四十一丁目、同四十二丁目、同四十三丁目、同四十四丁目、同四十五丁目、同四十六丁目、同四十七丁目、同四十八丁目、同四十九丁目、同五十丁目、同五十一丁目、同五十二丁目、同五十三丁目、同五十四丁目、同五十五丁目、同五十六丁目、同五十七丁目、同五十八丁目、同五十九丁目、同六十丁目、同六十一丁目、同六十二丁目、同六十三丁目、同六十四丁目、同六十五丁目、同六十六丁目、同六十七丁目、同六十八丁目、同六十九丁目、同七十丁目、同七十一丁目、同七十二丁目、同七十三丁目、同七十四丁目、同七十五丁目、同七十六丁目、同七十七丁目、同七十八丁目、同七十九丁目、同八十丁目、同八十一丁目、同八十二丁目、同八十三丁目、同八十四丁目、同八十五丁目、同八十六丁目、同八十七丁目、同八十八丁目、同八十九丁目、同九十丁目、同九十一丁目、同九十二丁目、同九十三丁目、同九十四丁目、同九十五丁目、同九十六丁目、同九十七丁目、同九十八丁目、同九十九丁目、同百〇〇丁目
- ▼松葉第一小学校
 - 所在地 柏市松葉町五十三
 - 児童数および学級数 百七十九人、六学級
 - 敷地面積 一万九千九百四十九平方メートル
 - 学区 松葉町一丁目、同二丁目、同三丁目、同四丁目、同五丁目、同六丁目、同七丁目、同八丁目、同九丁目、同十丁目、同十一丁目、同十二丁目、同十三丁目、同十四丁目、同十五丁目、同十六丁目、同十七丁目、同十八丁目、同十九丁目、同二十丁目、同二十一丁目、同二十二丁目、同二十三丁目、同二十四丁目、同二十五丁目、同二十六丁目、同二十七丁目、同二十八丁目、同二十九丁目、同三十丁目、同三十一丁目、同三十二丁目、同三十三丁目、同三十四丁目、同三十五丁目、同三十六丁目、同三十七丁目、同三十八丁目、同三十九丁目、同四十丁目、同四十一丁目、同四十二丁目、同四十三丁目、同四十四丁目、同四十五丁目、同四十六丁目、同四十七丁目、同四十八丁目、同四十九丁目、同五十丁目、同五十一丁目、同五十二丁目、同五十三丁目、同五十四丁目、同五十五丁目、同五十六丁目、同五十七丁目、同五十八丁目、同五十九丁目、同六十丁目、同六十一丁目、同六十二丁目、同六十三丁目、同六十四丁目、同六十五丁目、同六十六丁目、同六十七丁目、同六十八丁目、同六十九丁目、同七十丁目、同七十一丁目、同七十二丁目、同七十三丁目、同七十四丁目、同七十五丁目、同七十六丁目、同七十七丁目、同七十八丁目、同七十九丁目、同八十丁目、同八十一丁目、同八十二丁目、同八十三丁目、同八十四丁目、同八十五丁目、同八十六丁目、同八十七丁目、同八十八丁目、同八十九丁目、同九十丁目、同九十一丁目、同九十二丁目、同九十三丁目、同九十四丁目、同九十五丁目、同九十六丁目、同九十七丁目、同九十八丁目、同九十九丁目、同百〇〇丁目
- ▼逆井中学校
 - 所在地 柏市逆井五五五
 - 生徒数および学級数 七百九十人、十七学級
- ▼松葉中学校
 - 所在地 柏市松葉町三二一四
 - 生徒数および学級数 四百六十八人、三学級
 - 敷地面積 二万二千六百二十五平方メートル
 - 学区 松葉町一丁目、同二丁目、同三丁目、同四丁目、同五丁目、同六丁目、同七丁目、同八丁目、同九丁目、同十丁目、同十一丁目、同十二丁目、同十三丁目、同十四丁目、同十五丁目、同十六丁目、同十七丁目、同十八丁目、同十九丁目、同二十丁目、同二十一丁目、同二十二丁目、同二十三丁目、同二十四丁目、同二十五丁目、同二十六丁目、同二十七丁目、同二十八丁目、同二十九丁目、同三十丁目、同三十一丁目、同三十二丁目、同三十三丁目、同三十四丁目、同三十五丁目、同三十六丁目、同三十七丁目、同三十八丁目、同三十九丁目、同四十丁目、同四十一丁目、同四十二丁目、同四十三丁目、同四十四丁目、同四十五丁目、同四十六丁目、同四十七丁目、同四十八丁目、同四十九丁目、同五十丁目、同五十一丁目、同五十二丁目、同五十三丁目、同五十四丁目、同五十五丁目、同五十六丁目、同五十七丁目、同五十八丁目、同五十九丁目、同六十丁目、同六十一丁目、同六十二丁目、同六十三丁目、同六十四丁目、同六十五丁目、同六十六丁目、同六十七丁目、同六十八丁目、同六十九丁目、同七十丁目、同七十一丁目、同七十二丁目、同七十三丁目、同七十四丁目、同七十五丁目、同七十六丁目、同七十七丁目、同七十八丁目、同七十九丁目、同八十丁目、同八十一丁目、同八十二丁目、同八十三丁目、同八十四丁目、同八十五丁目、同八十六丁目、同八十七丁目、同八十八丁目、同八十九丁目、同九十丁目、同九十一丁目、同九十二丁目、同九十三丁目、同九十四丁目、同九十五丁目、同九十六丁目、同九十七丁目、同九十八丁目、同九十九丁目、同百〇〇丁目



継続審議で慎重に検討

石けん利用対策審議会設置の直接請求

「手賀沼を守ろう！合成洗剤追放市民会議」の主婦四人から市長に提出された「柏市石けん利用推進対策審議会の設置および運営に関する条例制定請求書」について、十二月九日、これを受理した市長は、受理当日の十二月九日、これに対する意見書をつけて開会中の定例会議に追加議案として提案しました。

議会は、民生経済常任委員会(成島委員長以下十人で構成)に付託し、一週に審議された結果、さらに時間をかけて慎重に検討する必要があるとの結論に達したものでした。

この直接請求は、十二月九日、代表者の大野好子さん、糟谷文子さん、郡司千代子さん、倉野真美子さんの四人が、一万八千七百六十八人の署名簿を添えて鈴木市長

園生が葉ボタン中心に

22日豊四季台近隣センターで

今年最後の出張即売

市内十余二にある市の福祉施設「青和園」では、園生が丹精をこめて育てた葉ボタンなどの出張即売会を、十二月二十二日午後一時から同三時、豊四季台近隣センターで行います。

同園は、十二月二十五日から冬休みに入るため、この即売会は今



老人大学校の皆さんの人気を得た葉ボタンの即売会=12月9日青和園で

年最後の出張販売となります。当日販売されるのは葉ボタンを中心に、オリスラン、トラスカンチャー、ハナキリンなどの観葉植物で、市価よりかなり安く販売することです。

十二月九日には、千葉県立老人大学校江戸川台校舎で総合福祉を

北部の消防力充実

来年1月から救急隊も活動

大室分署が新庁舎に

松葉第一小学校、松葉中学校ともに現在建設が進められている住宅公団北柏団地に伴う新設校、来年年度中には、同小学校の六学級は十八学級に、また、同中学校の三学級は十二学級ぐらいいなるものと見込まれています。なお、この見込まれたものです。

これらの通学区区域は、過大校の現状と地域の将来性、通学距離や交通状況等を考慮して案を作成、数回にわたる地元説明会で意見を聴取した上で通学区区域審議会に諮問、その答申を得て教育委員会議で決められたものです。

来年四月から改築工事を進めていた西部消防署の大室分署が十二月二十日に完成、新庁舎で業務を開始しました。

これまで同分署は、市役所田中出張所(現在田中近隣センターに併設)と同じ敷地内で業務を行っていましたが、建物の延べ面積は約百三十二平方メートルと非常に狭く、施設の老朽化も進んでいました。今度改築された大室分署は、田中出張所があった跡地と、これまで



大室分署の完成で北部地域の消防、救急力が大幅に充実されました

活動がしやすいようにリフトが広くなっている。無線交信が運搬席だけでなく、車外でもできる。などの点が改良された最新鋭のもの。

東部消防署では早速十二人からなるレイジヤー隊を編成、万に備えて救助、消火訓練を行ってまいります。

東部消防署に

40メートル級はしご車

また、柏市消防本部では、昭和四十八年に引き続き、二台目の四十メートル級はしご車を購入、東部消防署に配備しました。

市内の高層建築物が増え続ける中で、ビル火災時の人命救助活動はもろろん、消火活動になくはならないものとして購入したもので、費用は七千八百五十万円(六分の五は国・県の補助金)。

従来ののはしご車と比較すると、救助される人の危険感を和らげるためにリフトの背面部に網目の保護板を取り付けている。乗降が容易に、また、活動がしやすいようにリフトが広くなっている。無線交信が運搬席だけでなく、車外でもできる。などの点が改良された最新鋭のもの。

優秀な活動が認められ

全国社福会長表彰に

柏市社会福祉協議会

十一月に行われた全国社会福祉大会の席上、柏市社会福祉協議会(渡部豊夫会長)は、「社会福祉に関する活動が特に優秀であり、他の範となる」と認められ、全国

会長表彰を受けました。

同協議会は、市の福祉行政とあいまって民間サイトで地域の福祉活動を推進しており、「地域ぐるみ福祉活動」、「老人のための明るいまち推進事業」等の活動を、地域住民の協力のもとに行っていますが、今回の受賞も、これら事業に対する市民の皆さんのご理解、ご協力が大きな要素になったといえます。

また、千葉県社会福祉大会にお

150万円を募金に

柏市歳末助け合いチャリティ

に愛の手を、をスローガンに、柏市社会福祉協議会の主催により、歳末助け合い募金運動の一環として毎年行っているものです。

ショーは、正午から始められ、柏市文化連盟の有志による民謡、舞踊を皮切りに、第一部「民謡・ふるさとの歌」、第二部「舞踊・青雲に黄菊白菊舞い初めり」、第三部「民謡・おほい集」と続き、ステージで繰り広げられる、歌や踊り、漫才に時のたつのも忘れるほどでした。



柏市文化連盟有志による三味線の合奏

飲酒運転や火災が増加

あなたの心がけて防げます

年末・年始は、お酒を飲む機会が増え、それにつれて飲酒運転による、交通事故件数も増加します。また、空気が乾燥するこの時期は「火災シーズン」といわれるように、火災も多く発生します。一人ひとりのちょっとした心が

けで、事故や火災が防げます。とりかえしのつかない事になる前に、次の事を守って、楽しいお正月を迎えたいものです。

交通事故防止運動展開中
重点は飲酒運転の防止

十二月十一日から来年の一月十日まで「年末・年始の交通事故防止運動」が展開されています。

火元の確認を忘れずに

めつきり寒くなり、各家庭でも暖房器具を取り扱う機会が増え、

この運動の重点は、①飲酒運転の防止の夜間の交通事故防止②若年運転者の交通事故防止③街頭における交通指導の推進です。特に飲酒運転を防止するために、車を運転する場合はお酒を飲まない事はもちろん、酒類を提供する料理飲食店やドライブインなどは、ドライバーには絶対にお酒を飲ませない事が必要です。

火災の発生件数も増加傾向を示しています。出火の原因を見ると、たばこやたき火の不始末、子供の火遊びなどが上位を占めています。これらは、火の取り扱い方を注意するだけで、未然に防げるものばかりです。恐ろしい火災を起さないために、おやすみ前にガスの元栓やストーブなど、火の元を確認することが大切です。

この時期、「消防署から暖房器具の点検に来た」といつわって、消火器を売り歩く悪質なセールスマンが横行します。消防署では、直接消火器などの販売は行っておりません。ご注意ください。

約に、電気コタツには厚手の太きい布巾をかけマットを敷くと熱効率で二〇％上がり、一月で二百円ほどが節約となります。

冷庫庫の置き方と食品の入れ方を考えて、開閉は回数を少なく手早くし、パッキングの手入れに気をつけると一月に最高千八百円の節電。また、テレビを時計がわりに使わないと、一時間の短縮で約百五十Wの電力が節約できます。

十二月七日、柏市民文化会館大ホールで「第七回歳末助け合いチャリティショー」が、約千三百人を集めて盛大に行われました。

この催しは、恵まれない方々

三匹獅子舞も登場

柏二小で『ふるさと集会』

「皆さん、今私達が住んでいる豊四季の昔の様子は、どうなっていたか知っていますか？」とは、さる十二月五日に柏第二小学校(板垣正順校長、児童数



千三百人の体育館で行われた『ふるさと集会』の劇での一場面です。

このふるさと集会は、今年四月から実施された、新学習指導

要領の中の、ゆとりの時間の一環として行われたものです。集会のねらいは、古くから豊四季地区で生活してきた農民の苦勞を知り、自分達の住んでいる土地への理解を深め、ふるさとを大切にすることを育てる。また、みんなで協力して、ひとつの事を行う喜びを感じてもらうというのが目的です。

当日は、各学年の児童が十月から積極的に取り組んだ、柏踊りやみこし、作文の朗読、柏二小が誕生する以前の古い昔の様子を紹介する劇など練習の成果を披露しました。中でも、藤籠田に伝わる三匹獅子舞は、地元獅子舞保存会の皆さんの協力をえ



獅子や動物のお面などすべて児童の手作りです

て練習しただけあって、その踊り方にも迫力を感じました。層層まったようです。楽しく有意義だったこの集会に

暮らしに暮らす

不用品情報コーナー

このコーナーは、家庭で不用になったものを互いに譲り合い、ゴミの減量、資源の有効利用を目的とした善意の交換コーナーです。本紙の毎月二十一日号に掲載していますのでご利用下さい。

◆申し込み方法 「譲ります」の項に掲載の品物を希望する方は官製はがきに希望する品名(一枚につき一点)の住所(氏名)電話番号を明記して、〒277 柏市柏一〇一〇一、ファミリーかしわ内

柏市消費生活センター「不用品情報コーナー」係へ郵送して下さい。申し込み多数の場合は、抽選で紹介順序を決め、電話で連絡します。締め切りは毎月末日(消印有効)。「譲ります」への掲載希望、「譲って下さい」への掲載と提供は同センターへ電話でお申し込み下さい。日曜日、水曜日、祝日を除く毎日、午前十時から午後四時まで(土曜日は正午まで)受け付けます。*ただし、年末の十二月二十八日から来年一月四日までは、お休みします。

◆電話申し込みと問い合わせ
柏市消費生活センター(密63-五八五三)へ。

譲ります

▼ステレオ(四チャンネル、八年前十三万で購入)二万円で
▼ガステーブル(都市ガス用、両

面焼きグリル付き、一年前二万三千元で購入)一万二千円で
▼教材セット(中学一年生用、数学と英語、新品、十万円で購入)五万円
▼オートバイ(五十ccカブヘルメット付き、三年前に購入)四万五千円で
▼シンク(クサガ、キャビネット付き、四年前に七万円で購入)二万円で
▼ガス高速レンジ(五年前六万円で購入)三千元で
▼スタイラー(三年前購入、新品同様)八千円で
▼本(百二十冊×百八十枚、五年前購入)三千元で
▼ギター(六カ月使用)二万円で
◆譲ってください

▼二段ベッド(木製)格安で
▼くみひも(角台)七千円
▼スキーセット(女性用)格安で
▼三味線(長ったし、小うたのけい)用) 格安で

やけどの話

応急処置に一番効く薬はただの水

やけどとは、人類が火を扱うようになった古い昔から存在しました。そのために、やけどを治療法のひとつとなっているから場合の治療の歴史も古く、た

切ったけたり、あるいはしょう油をかけたたり、馬肉を当てたりする方法などが考え出されました。これは、すべて冷たいものであり、冷やすと痛みが軽くなるということを知っていたからでしょう。しかし、この療法によって、かえって患部を汚してしまつたということに

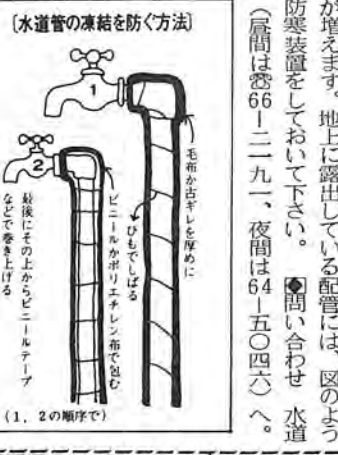
健康

は、気づかなかつたようです。は、やはり牛肉です。どう見てもやけどをした部分に細菌がつくも豚の方が牛よりも劣ると思わ

と、化のうして、かえって治るれがちです。の長い時間がかかり、ケロイ、豚の皮膚は人間に一番似ていて、残してしまつた場合、やけどの治療に広く使われます。やけどをした時に、わけています。このため、現在は、きれいな水で冷やすという凍結乾燥させた豚の皮膚が市

ことを頭に入れ、それ以外の販されています。とはしないようにして下さい。豚の皮を人間につけても、豚に温泉地のおみろに行くと、やになつてしまつたというものは、けに効くという効能書をよく、ありません。【柏地区医師会

水道管に冬支度を



毎年、寒くなりますと、水道管が凍結し、破裂等の事故が増えます。地上に露出している配管には、図のような防寒装置をしておいて下さい。◆問い合わせ 水道部(昼間は密66-二九一、夜間は密64-一五〇四六)へ。

